

ЗНАЙ СВОЇ ПРАВА

Права захищених ветеранів

УПКДЗНФК захищає ветеранів від дискримінації

Управління програм контролю дотримання законодавчих норм за федеральними контрактами (УПКДЗНФК) забезпечує дотримання положень стосовно позитивних дій, передбачених Законом про допомогу в адаптації ветеранів В'єтнамської війни, прийнятим 1974 року (ЗДАВВВ). Цей закон, який іноді називають ЗДАВВВ, вимагає від роботодавців, які співпрацюють з федеральним урядом, вживати заходів для набору, найму та просування по службі захищених ветеранів. Він також забороняє цим компаніям дискримінувати захищених ветеранів при прийнятті кадрових рішень щодо найму, звільнення, оплати праці, пільг, розподілу роботи, просування по службі, скорочення, підготовки кадрів та інших заходів, пов'язаних із зайнятістю.

1. Що таке дискримінація в сфері зайнятості через статус захищеного ветерана?

Дискримінація у сфері зайнятості через ваш статус захищеного ветерана, як правило, має місце тоді, коли роботодавець ставиться до вас, як до працівника або особи, що звертається по роботу, негативно через те, що ви належите до однієї з категорій захищених ветеранів, на яких поширюється дія ЗДАВВВ.

2. Хто є "захищеним ветераном", на якого поширюється дія ЗДАВВВ?

Ви є "захищеним ветераном" на якого поширюється дія ЗДАВВВ, якщо ви належите до однієї з категорій ветеранів, зазначених нижче.

- Ветеран із інвалідністю
Ветеран, який служив на дійсній військовій службі в Збройних силах США і має право на компенсацію по інвалідності (або який мав би право на компенсацію по інвалідності, якби не отримав військової пенсії) відповідно до законів, якими опікується Секретар у справах ветеранів, або був демобілізований чи звільнився з дійсної військової служби через інвалідність, пов'язану з проходженням військової служби.
- Інший захищений ветеран
Ветеран, який служив на дійсній військовій службі в Збройних силах США під час війни, кампанії чи експедиції, за участь у яких було передбачено видачу знака учасника кампанії відповідно до законів, що регулюються Міністерством оборони.

- Нещодавно демобілізований ветеран
Демобілізований ветеран протягом трьох років, починаючи з дати демобілізації або звільнення ветерана з дійсної військової служби в Збройних силах США.
- Ветеран, нагороджений Медаллю за службу в Збройних силах США
Ветеран, який, перебуваючи на дійсній військовій службі в Збройних силах США, брав участь у військовій операції США, за що був нагороджений Медаллю за службу в Збройних силах США.

Для деяких федеральних контрактів і субконтрактів, укладених до грудня 2003 року, категорії захищених ветеранів, на яких поширюється дія ЗДАВВВ, дещо відрізняються. Якщо у вас є питання щодо того, чи є ви захищеним ветераном після проходження своєї військової служби, вам слід звернутися до слід звернутися до УПКДЗНФК, скориставшись будь-якими контактними даними, наведеними нижче.

3. Кого захищає УПКДЗНФК?

УПКДЗНФК захищає права працівників та претендентів на роботу компаній, які співпрацюють із федеральним урядом. До них відносяться працівники банків, інформаційно-технологічних фірм, м'ясокомбінатів, роздрібних магазинів, заводів-виробників, бухгалтерських фірм, будівельних компаній та інші.

4. Які я маю права як захищений ветеран?

Як захищений ветеран, на якого поширюється дія ЗДАВВВ, ви маєте право працювати в середовищі, вільному від дискримінації. Вам не можуть відмовити в працевлаштуванні, переслідувати, понизити в посаді, звільнити, платити менше або ставитися до вас менш прихильно через ваш статус ветерана.

Якщо ви працівник і ветеран з інвалідністю, то ви можете просити про "розумне пристосування". Розумне пристосування — це таке пристосування, яке дозволяє вам виконувати свою роботу, і повинно бути надане роботодавцем, якщо це не



спричинить для нього значних труднощів або витрат.

Аналогічно, якщо ви — ветеран з інвалідністю, який звертається по роботу, роботодавець зобов'язаний надати вам розумне пристосування під час процесу подачі заявки, щоб дати вам змогу подати заявку і претендувати на цю роботу. Знову ж таки, розумне пристосування повинно бути забезпечено, якщо тільки це не буде занадто складно або занадто дорого.

5. Що таке "розумне пристосування"?

"Розумне пристосування" — це внесення змін або модифікацій у робоче місце або звичайний спосіб виконання роботи, що дозволяє ветерану з інвалідністю виконувати обов'язки на цій роботі або користуватися перевагами та привілеями, пов'язаними з працевлаштуванням. Розумне пристосування не змінює основні посадові функції. Роботодавець також мусить зробити розумне пристосування, яке дасть ветерану з інвалідністю, який шукає роботу, можливість звернутися по цю роботу.

Ваш роботодавець може вибрати тип розумного пристосування, яке буде надано, однак пристосування повинно бути ефективним. Наприклад, ваш роботодавець може вирішити забезпечити пандус замість ліфта для вирішення проблем доступності.

Більше інформації про те, як звернутися по розумне пристосування, можна отримати за посиланням <https://www.dol.gov/ofccp/posters/ReasonableAccommodationPocketCard/index.htm>.

6. Які є приклади "розумного пристосування" що може бути надано під час процесу найму на роботу та в подальшому для допомоги у виконанні роботи?

Розумне пристосування може приймати різні форми. Нижче наведені деякі поширені варіанти пристосувань.

- Надання письмових матеріалів у доступних форматах, зокрема великим шрифтом, шрифтом Брайля або у вигляді аудіозаписів.
- Коригування або зміна графіків роботи.
- Надання читців або перекладачів жестової мови.
- Проведення набору, співбесід, тестувань та інших частин процесу подання заявок у доступних місцях.
- Проведення виробничих нарад у доступних місцях.
- Надання або модифікація обладнання та пристроїв.

- Коригування або зміна політик і процедур.
- Зміна робочого середовища таким чином, щоб покращити доступність.

Пошук можливостей для працевлаштування

7. Де я можу отримати послуги служби зайнятості, які допоможуть мені знайти роботу?

Джерела надання допомоги ветеранам у пошуку роботи або інших послуг.

1. Місцеві відділення служби зайнятості або Американський центр зайнятості, які надають послуги ветеранам, включено з плануванням кар'єри, ресурсами для пошуку роботи, підготовкою та перенаправленням до роботодавців, які здійснюють набір персоналу. Найближче місцеве відділення служби зайнятості або Американський центр зайнятості можна знайти за посиланням: <http://www.careeronestop.org/localhelp/local-help.aspx>. Спонсором цього вебсайту є Міністерство праці.
2. Національний каталог ресурсів (НКР) - це вебсайт для зв'язку ветеранів та їхніх родин із різноманітними організаціями, які мають програми допомоги спеціально для ветеранів. НКР надає доступ до можливостей працевлаштування, інформації про пільги, а також можливості для отримання освіти та професійної підготовки. Міністерство праці, у партнерстві з Міністерством оборони, Міністерством у справах ветеранів та Збройними силами спонсорує цей вебсайт. НКР можна знайти онлайн за посиланням <https://www.nationalresourcedirectory.gov/>.

8. Чи вимагає ЗДАВВВ від федеральних підрядників вживати конкретних заходів для найму захищених ветеранів?

Федеральні підрядники зобов'язані розміщувати інформацію про вакансії в місцевому відділенні служби зайнятості або в Американському центрі зайнятості, щоб захищені ветерани могли отримувати пріоритетні направлення на їхні вакансії. У всіх штатах існують онлайн банки вакансій, де роботодавці можуть розміщувати свої вакансії, а пошукачі можуть шукати роботу. Щоб знайти місцеві списки вакансій, відвідайте <http://careeronestop.org/>. Крім того, роботодавцям рекомендується співпрацювати з місцевими ветеранськими організаціями для найму кваліфікованих ветеранів.

9. Чи мають захищені ветерани перевагу при прийомі на роботу?

Федеральний уряд, як правило, надає перевагу при прийомі на роботу ветеранам з інвалідністю та ветеранам, які проходили дійсну військову службу в Збройних силах у певні періоди або у військових кампаніях, при прийомі на роботу в державні установи. Приватні роботодавці,

зокрема й ті, які співпрацюють із федеральним урядом, не зобов'язані надавати перевагу ветеранам при прийомі на роботу.

Закони про преференції для ветеранів не гарантують ветеранам роботу й не надають ветеранам преференцій у діях внутрішніх відомств, зокрема просування по службі, переведення, переведення на іншу роботу та поновлення на посаді.

10. Чи може роботодавець запропонувати мені меншу заробітну плату або платити менше, ніж іншим працівникам, які виконують таку саму роботу, через те, що я отримую військову пенсію?

Ні, роботодавець не може зменшити вам зарплату або платити менше через те, що ви отримуєте військову пенсію.

Подання скарги

11. Що я можу зробити, якщо вважаю, що мій роботодавець дискримінував мене через мій статус захищеного ветерана?

Ви можете подати скаргу до УПКДЗНФК. Щоб подати скаргу, вам не потрібно точно знати, що ваш роботодавець є федеральним підрядником або субпідрядником.

12. Як подати скаргу до УПКДЗНФК?

Ви можете подати скаргу на дискримінацію:

- заповнивши та подавши бланк онлайн через вебсайт УПКДЗНФК;
- заповнивши бланк особисто в офісі УПКДЗНФК; або
- надіславши поштою, електронною поштою або факсом заповнений бланк до регіонального офісу УПКДЗНФК, який відповідає за місце, де відбулася дискримінація, про яку повідомляється.

Бланк доступний онлайн за посиланням: <https://www.dol.gov/ofccp/regs/compliance/pdf/pdfstart.htm> та в паперовому вигляді в усіх офісах УПКДЗНФК. Щоб знайти найближчий до вас офіс, перегляньте онлайн-перелік офісів УПКДЗНФК за посиланням: www.dol.gov/ofccp/contacts/ofnaton2.htm.

Не забудьте підписати заповнений бланк скарги. Якщо ви цього не зробите, УПКДЗНФК усе одно прийме вашу скаргу, але слідчий УПКДЗНФК попросить вас підписати форму під час подальшої співбесіди. Скарги, у яких заявляється про дискримінацію через статус захищеного ветерана мають бути подані протягом 300 днів із дати дискримінації, про яку заявляється, якщо тільки термін подачі не продовжено через наявність поважної причини.

Ви також можете подати скаргу до Служби зайнятості та підготовки ветеранів у Міністерстві праці або місцевому представнику із зайнятості ветеранів у місцевому центрі зайнятості, або до Американського центру зайнятості. Ці скарги буде передано до УПКДЗНФК.

13. Чи може мій роботодавець мене звільнити, понизити в посаді або ставитися до мене менш прихильно через те, що я подав скаргу?

Ні. Роботодавець не має права мститися вам за те, що ви подали скаргу або брали участь у розслідуванні. Правила УПКДЗНФК захищають вас від переслідувань, залякувань, погроз, примусу або відплати за відстоювання своїх прав.

14. Що буде, якщо буде встановлено, що я став жертвою дискримінації у сфері зайнятості?

Ви можете мати право на відшкодування, яке поставить вас у становище, у якому ви перебували б, якби дискримінація ніколи не відбулася. Ви можете мати право на прийняття на роботу, просування по службі, поновлення на посаді або переведення на іншу роботу. Ви також можете мати право на повернення заробітної плати, виплату авансу, підвищення заробітної плати або певну комбінацію цих відшкодувань. Крім того, УПКДЗНФК може вимагати недопущення компанії до участі або усунення її від участі в розгляді на укладення майбутніх федеральних контрактів або анулювання поточних контрактів, або змін до контрактів, якщо УПКДЗНФК виявить, що федеральний підрядник або субпідрядник порушив ЗДАВВВ.

Для отримання додаткової інформації:
МІНІСТЕРСТВО ПРАЦІ США
Управління програм контролю дотримання законодавчих норм за федеральними контрактами
Проспект Конституції, 200, ПЗ
Вашингтон, О.К. 20210
1-800-397-6251
Телетайп: 1-877-889-5627
www.dol.gov/ofccp

Зверніть увагу, що цей інформаційний бюлетень містить загальну інформацію. Він не має на меті замінити чинне законодавство та нормативно-правові акти, що стосуються програми, описаної в цьому документі.